

Chantons / Sing
NOËL

IWAN EDWARDS, DIRECTEUR ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTOR



CHOEUR SAINT LAURENT
ST. LAWRENCE CHOIR

LE SAMEDI 30 NOVEMBRE 2002, SALLE OSCAR PETERSON
SATURDAY, NOVEMBER 30, 2002, OSCAR PETERSON HALL

Chœur Saint-Laurent / St. Lawrence Choir

présente / presents

Chantons / Sing

NOËL



Le samedi 30 novembre 2002, 15 h et 20 h
Saturday, November 30, 2002, 3 p.m. and 8 p.m.

Salle de concert Oscar Peterson
Université Concordia, Campus Loyola
7141, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

Iwan Edwards, C.M.

chef / conductor

Dominique Roy, piano

Concerto Della Donna

Chœur des enfants de Montréal

Chœur Saint-Laurent / St. Lawrence Choir

CHŒUR SAINT-LAURENT

Magnificat

Johann Pachelbel

LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

CHŒUR DES ENFANTS DE MONTRÉAL

Music for Chanukah

Srul Irving Glick

- a. The Maccabees**
- b. S'vivon**
- c. Candle lullaby**
- d. Who can re-tell**
- e. Maoz Tzur**

NOËL NOUVELET

CONCERTO DELLA DONNA

Sing we gloria
Promptement levez-vous
The oxen
Children go where I send thee

Malcolm V. Edwards
Ruth Watson Henderson
Laura Pederson
arr. Darryl Runswick

CHŒUR SAINT-LAURENT

Im Advent (Sechs Sprüche)
Virga Jesse
Wienachten (Sechs Sprüche)

Felix Mendelssohn-Bartholdy
Anton Bruckner
Felix Mendelssohn-Bartholdy

Entracte / Intermission

CHŒUR SAINT-LAURENT

*D'où viens-tu bergère ?
Hodie Christus natus est
What sweeter music
Ave Maria*

arr. Alexander Tilley
Francis Poulenc
Mark Sirett
Franz Biebl

HARK! THE HERALD ANGELS SING

CHŒUR DES ENFANTS DE MONTRÉAL

*Nunc natus est altissimus
Chantons à Dieu
Hodie*

Michael Rose
arr. Dominique Roy
John Leavitt

GOOD KING WENCESLAS

CONCERTO DELLA DONNA

*Annunciation
Hosannah*

Lloyd Pfautsch
Knut Nystedt

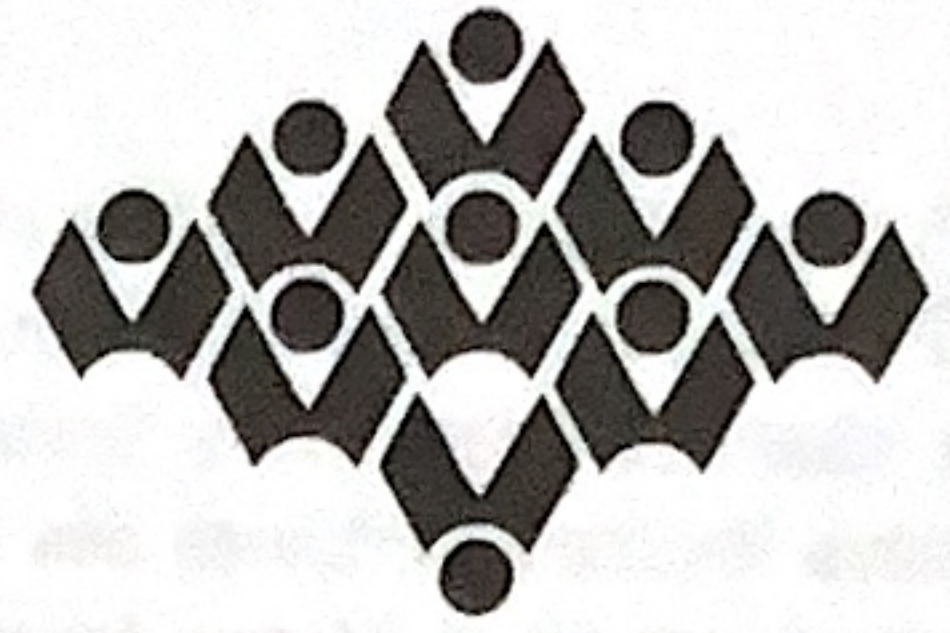
ADESTE FIDELES

TUTTI

Laudate Dominum (Christmas Cantata)

Arthur Honegger

Chœur Saint-Laurent / St. Lawrence Choir
 Iwan Edwards, *directeur-fondateur / founding director*
 Dominique Roy, *pianiste-répétiteur / rehearsal accompanist*
 C.P. 1435 / P.O. Box 1435 • Succursale B • Montréal (Québec) H3B 3L2
 Téléphone : (514) 483-6922 • Télécopieur : (514) 487-5748
 info@choeur.qc.ca / info@slchoir.qc.ca
 www.choeur.qc.ca / www.slchoir.qc.ca



Membres du Chœur Saint-Laurent / Members of St. Lawrence Choir

Soprano

Maggie Benfield
 Lucy Boothroyd
 Michelle Bourque
 Ghislaine Champagne
 Erin Choi
 Louise Corbeil
 Iulia Crisan-Tripa
 Sasha Culley
 Anne Forrest
 Marsha Gouett
 Marie-Clothilde Grothé * & †
 Sheila Hébert
 Sylvie Lanouette
 Denise Laperriere
 Michèle Larose
 Tracy Lebrun
 Mary Maclean
 Libby McCullough
 Barbara Moffat
 Jenna Robertson †
 Margaret Rumscheidt
 Marion Sandilands †
 Ginette Simard
 Wendy Tilson
 Carol Tremaine
 Wiline Trouilloud
 Dawn Uniat
 Wendy Woo

Alto

Julie Battah
 Marlène Biller-Fernando
 Vicky Brassard † & ††
 Robin Breger
 Mary Brennan
 Lauma Cenne †
 Fiona Clark
 Joni Clegg
 Andrea Cooper
 Kit Dench
 Marie-Hélène Dionne
 Undeg Edwards
 Beka Fletcher
 Heather Fraser
 Sylvie Gagnon
 Chantal Gordinne †
 Querida Hills
 Magalie Huault
 Kathryn Kitchen
 Mariko Komatsu
 Maureen Lafrenière
 Mariette Latreille
 Sasha Lee
 Elissa Lopuck
 Ellie Nimeroski
 Carolyn Osborne
 Phyllis Potts-Stewart
 Dorothy Redhead
 Francine Rouyère
 Linda Sandilands
 Mira Staffieri
 Pia Tallieu
 Anne Tittler *
 Zsuzsanna Varga

Ténor

Peter Bishin
 Francesco Campelli
 James Connolly * & †
 Michael Gilmour
 Lance Keizer
 Ted Lazarus
 Norbert Legros
 Brad Longworth
 Robert Martin
 Peter Mendell
 Bradley Moffat
 Baijayanta Mukhopadhyay
 Giovanni Pantano
 Michael Pinsonneault
 Zubin Punthakee
 Martin Tremblay
 Laurie Wilson
 Freeman Woolnough †
 Francis Zih

Basse

Richard Chapman
 Luc Corbeil
 Fabio Girolami
 Jocelyn Haché
 Dik Harris
 Ron Johnston
 Wolfgang Krotter
 Jan Kubanek
 Stefan Langerman
 Jean-Marc Lefebvre
 François Lukawecki
 Michel Mercure
 Nathaniel Misri
 David Packer †
 Russell Proulx
 André Roy
 Andrew Sandilands
 Jean-Pierre Saulnier
 Robert Sigmund
 Bernard St-Cyr
 Alexandre Tremblay *

* Chef de pupitre / Section leader

† Solistes / Soloists – *Ave Maria*

†† Soliste / Soloist – *D'où viens-tu bergère ?*



MARIE VERMETTE inc.

Flours, plantes et objets choisis

801, rue Laurier est, Montréal (Québec) H2J 1G2
 Tél.: (514) 272-2225 • Fax: (514) 272-6612

Les fleurs sont offertes par :
Flowers by:

Concerto Della Donna

Iwan Edwards
Directeur artistique / Artistic Director

Dominique Roy
Pianiste-répétiteur / Accompanist

Soprano I

Amena Ahmad
Charlotte Corwin
Ariane Charlebois
Denisa Lecu
Juliana Mahood
Bohdanna Novak

Soprano II

Emily Chamberlain
Jade Fraser
Francesca Perez
Jenna Robertson
Sarah Tuck

Alto

Heather Fraser
Kaya Fraser
Nathalie Kalina
Amelia McMahon
Anna Neilson
Monica Shore

Chœur des enfants de Montréal

Le Chœur des enfants de Montréal fut créé en septembre 2001 par un groupe de parents très enthousiastes et dévoués. Ils voulaient créer un ensemble qui permettrait aux enfants de la ville de Montréal de participer à un chœur n'ayant pas d'association à une institution pédagogique ou religieuse, et qui explorerait un large répertoire de musique chorale composée pour les enfants. Vu sa grande expérience chorale avec les enfants, on proposa à Iwan Edwards d'assumer la direction de ce chœur, ce qu'il accepta avec enthousiasme.

Le chœur présente un minimum de deux concerts par saison et participe à des concerts avec d'autres organisations artistiques de la ville. Son répertoire est très varié, allant de la Renaissance à la musique contemporaine.

Chœur des enfants de Montréal is a children's choir that was established in September 2001, by a small group of highly enthusiastic and committed parents. Their desire was to create a city-wide choir that would operate independently of any educational or religious institution, and would explore the full range of choral music composed for children. Because of his extensive experience in working with children, Iwan Edwards was approached to conduct the choir and he accepted.

The choir presents a minimum of two concerts per season and also participates in joint concerts with other artistic organizations in the city. Its repertoire is drawn from a wide variety of styles from the Renaissance to the present day.

Lauren Aché
Sandra Afeyan
Emma Baasch
Andréanne Beaudoin
Eric Boodman
Raphaël Bourque
Danielle Caddell-Malenfant
Arielle Corobow
Sevilla Coudari

Emma Doubt
Anika Gerols
François Goyette-Demers
Alix Haeberle-Savard
Maia Haeberle-Savard
Kellina Higgins
Matthew Hunt
Raphaël Kraus
Emelyn Lih

Marjolaine Mahood
Deirdre Manion-Fischer
Kiera Manion-Fischer
Maeve Manion-Fischer
André Nanassy
Emma Nicholl
Norah Paré
Devon Sherwood